



AL-KO
QUALITY FOR LIFE



- | | |
|-----|-----|
| D | F |
| GB | E |
| NL | P |
| DK | I |
| S | SLO |
| N | PL |
| FIN | |

INFORMATION | MANUALS | SERVICE

AL-KO MAMMUT GARANTIEBEDINGUNGEN



693 842_a | 03/2012





D	AL-KO Garantiebedingungen	3
GB	AL-KO Terms of warranty	4
NL	AL-KO-garantiebepalingen	5
DK	AL-KO-garantibetingelser	6
S	AL-KO-Garantivillkor	7
N	AL-KO garantibetingelser	8
FIN	AL-KO-takuuehdot	9
F	Conditions de garantie AL-KO	10
E	Condiciones de garantía de AL-KO	11
P	Condições de garantia de AL-KO	12
I	Condizioni di garanzia AL-KO	13
SLO	Garancijski pogoji AL-KO	14
PL	Warunki gwarancyjne AL-KO	15



AL-KO-Produkte werden mit größter Sorgfalt hergestellt und unterliegen den strengen Kontrollen der AL-KO-Qualitätssicherung. Als Hersteller des AL-KO Rangiersystems **AMS MAMMUT** übernehmen wir deshalb eine Garantie für die Funktionsfähigkeit dieses Produkts zu den nachfolgenden Garantiebedingungen. Unsere Garantie besteht zusätzlich neben den kaufrechtlichen Gewährleistungs- oder Schadensersatz-Ansprüchen, die Ihnen als Käufer bei einem eventuellen Sachmangel des Produkts gegen den Verkäufer zustehen. Ihre gesetzlichen Rechte werden also durch unsere Garantie nicht eingeschränkt.

GARANTIEBEDINGUNGEN

1. Wir leisten nach Maßgabe der nachfolgenden Bestimmungen Garantie bei Mängeln am AMS MAMMUT, die nachweislich innerhalb der Garantiezeit aufgetreten sind und auf einem Material- oder Herstellungsfehler beruhen.
2. Die **Garantiezeit** beträgt 24 Monate. Bei gewerblichem oder beruflichem Gebrauch oder gleichzusetzender Beanspruchung reduziert sich die Garantiezeit auf 12 Monate. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kauf des Produkts durch den ersten Endabnehmer. Maßgebend ist das Datum auf dem Original-Kaufbeleg.
Bei ausschließlich privatem Gebrauch des AMS MAMMUT verlängert sich die Garantie für mangelhafte Teile um weitere 36 Monate, also auf eine Garantiezeit von insgesamt **5 Jahren**. Diese **verlängerte Teile-Garantie** umfasst jedoch nicht die Fernbedienung und Zubehörteile.
3. Darüber hinaus gelten **Garantie-Ausschlüsse** für
 - Batterien und Akkus sowie alle sonstigen Teile, die einem gebrauchsbedingten oder natürlichen Verschleiß unterliegen,
 - Mängel am Produkt, die auf einen gebrauchsbedingten oder sonstigen natürlichen Verschleiß zurückzuführen sind,
 - Produkte oder Teile hiervon, die Sie uns in unsachgemäßer Transportverpackung zugeschickt haben, es sei denn, dass nach der Art des Mangels die Möglichkeit eines Transportschadens mit Sicherheit ausgeschlossen werden kann,
 - Produkt-Mängel, die auf Nichtbeachtung von Bedienungshinweisen, nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch, ungewöhnliche Umweltbedingungen, sachfremde Betriebsbedingungen, äußere Gewalteinwirkungen, Überlastung oder mangelnde Wartung oder Pflege des Produkts zurückzuführen sind,
 - Produkt-Mängel, die durch Verwendung von Zubehör-, Ergänzungs- oder Ersatzteilen verursacht wurden, die keine AL-KO-Originalteile sind,
 - Produkte, an denen technische Veränderungen vorgenommen wurden,
 - geringfügige Abweichungen von der Soll-Beschaffenheit, die für den Wert und die Gebrauchstauglichkeit des Produkts unerheblich sind.
4. Die **Geltendmachung des Garantieanspruchs** muss innerhalb der Garantiezeit erfolgen. Für die Bearbeitung Ihres Garantieanspruchs benötigen wir von Ihnen die **auf der Garantiekarte abgefragten Daten**. Wir empfehlen Ihnen, die dem Produkt beiliegende Garantiekarte zeitnah nach dem Kauf des Produktes auszufüllen, um die benötigten Daten im Bedarfsfall zur Hand zu haben. Des Weiteren empfehlen wir, die ausgefüllte Garantiekarte zusammen mit dem Original-Kaufbeleg sorgfältig aufzubewahren.

Zur Geltendmachung eines Garantieanspruchs reichen Sie bitte die **ausgefüllte Garantiekarte** zusammen mit dem **Original-Kaufbeleg**, aus dem das Kaufdatum und die Produktbezeichnung ersichtlich sind (im Folgenden „*Garantie-Belege*“), bei uns ein. Selbstverständlich kann dies auch über den Verkäufer Ihres Produkts erfolgen.

Senden Sie bitte die Garantie-Belege an die am Ende dieser Garantiebedingungen angegebene Adresse.

Nach Eingang Ihrer Garantie-Belege wird sich ein(e) AL-KO Service-Mitarbeiter(in) telefonisch mit Ihnen in Verbindung setzen und die weitere Abwicklung des Garantiefalls mit Ihnen abstimmen. Wird hierbei entschieden, dass das Produkt oder Teile hiervon an uns eingeschickt werden müssen, erhalten Sie hierzu von unserem AL-KO-Service eine **AL-KO-Bearbeitungs-Nummer**.

Bei Einsendung des Produktes oder Teils muss diese Bearbeitungs-Nummer deutlich erkennbar sein. Wir bitten um Ihr Verständnis, dass wir bei Zusendungen, die ohne Angabe dieser Bearbeitungs-Nummer erfolgen, den Garantiefall nicht bearbeiten können.

5. Der **Garantieumfang** umfasst die Behebung eines Mangels, der von uns als garantispflichtig anerkannt wurde. Die Mangelbehebung erfolgt in der Weise, dass wir das mangelhafte Produkt nach unserer Wahl unentgeltlich reparieren oder durch ein mangelfreies Produkt (ggf. auch ein Nachfolgemodell) ersetzen. Ersetzte Produkte oder Teile gehen in unser Eigentum über und sind uns auf Verlangen herauszugeben.
Die zur Mangelbehebung erforderlichen Aufwendungen, insbesondere Transport-, Wege-, Arbeits- und Materialkosten, werden im Garantiefall von uns getragen. Transportkosten übernehmen wir jedoch nur bis zur Höhe einer Versendung im Inland. Zusätzliche Kosten, z.B. aufgrund erschwelter Bedingungen beim Aus- und Einbau des Produkts oder Teiles, sind vom Garantieumfang nicht mit umfasst.
Während der verlängerten Garantiezeit beschränkt sich die Teile-Garantie auf eine unentgeltliche Reparatur oder einen Austausch des mangelhaften Teils gegen ein mangelfreies. Die zur Mangelbehebung erforderlichen Aufwendungen werden in der verlängerten Garantiezeit nicht mehr von uns getragen, insbesondere sind auch die Transportkosten nicht mehr vom Garantieumfang der verlängerten Garantie mit umfasst.
6. Andere Ansprüche als die in diesen Garantiebedingungen genannte Rechte auf Behebung der Mängel am Produkt werden durch unsere Garantie nicht begründet.
7. Durch Garantieleistungen wird die Garantiefrist für unser Produkt weder verlängert noch erneuert.

Die vorstehenden Garantien gelten für Produkte, die in Europa gekauft und dort verwendet werden. Für die Garantie gilt deutsches Recht.

8. Wenn sich das mangelhafte **Produkt im Ausland** befindet, wenden Sie sich im Garantiefall bitte an den für das betreffende Land zuständigen Servicepartner. Die Adressen unserer europäischen Servicepartner finden Sie auf der letzten Seite der Betriebsanleitung für unseren AMS MAMMUT.

Wenn sich das mangelhafte **Produkt in Deutschland** befindet, wenden Sie sich im Garantiefall bitte an uns unter der nachstehenden Adresse:

ALOIS KOBER GMBH, „Mammut-Garantie“
Ichenhauser Str. 14, 89312 Kötz, Deutschland

Tel.: 08221 / 97-0 Fax: 08221 / 97-8612

E-Mail: mammut@al-ko.de Internet: www.al-ko.de

AL-KO products are manufactured with great care and are subject to strict checking by AL-KO Quality Assurance. As the manufacturer of the AL-KO **AMS MAMMUT** manoeuvring system, we therefore warranty the functionality of this product, with the following warranty terms. Our warranty exists in addition to any statutory warranty or damages claims to which you, as a purchaser, are entitled to from the vendor in the event of a defect in the product. Your statutory rights are not restricted by this guarantee.

TERMS OF WARRANTY

1. We provide a guarantee, subject to the following conditions, in the event that the AMS MAMMUT has a defect that can be shown to have occurred within the warranty period and is a defect relating to the material used or a manufacturing defect.
2. The **warranty period** is 24 months. If used for commercial or professional purposes, or for any equivalent purposes, the warranty period is reduced to 12 months. The warranty period starts from the date of purchase of the product by the first end consumer. The date of the original purchase receipt is decisive for this.

If the AMS MAMMUT is used for private purposes only, the warranty for defective parts is extended by a further 36 months, making a total warranty period of **5 years**. However, the **extended warranty of parts** does not cover the remote control or accessories.

3. Furthermore, the **warranty exceptions** for
 - batteries and rechargeable batteries, as well as all other parts that are subject to wear due to usage or natural wear,
 - Product defects that are due to usage or other natural wear,
 - Products or parts thereof that you have sent to us without it being properly packed for delivery, unless it is impossible that the defect could have arisen due to the packaging material because of the nature of the defect,
 - Product defects that are attributable to non-adherence to the operating instructions, improper use, unsuitable ambient conditions, incorrect usage conditions, effects from the use of force, overloading, insufficient maintenance or care of the product,
 - Product defects that are caused by the use of accessories, extra or replacement parts that are not AL-KO original parts,
 - Products that have had technical changes made to them,
 - Minor deviations from the target properties that are not significant to the value of the product or its suitability for use.
4. The **warranty claim** must be made within the warranty period. To process your warranty claim, we need the **data requested on the warranty card** from you. We recommend that you fill out the warranty card that is supplied with the product soon after you have purchased the product, in order to have the required data to hand if necessary. Furthermore, we recommend that you keep the completed warranty card together with the original purchase receipt.

To make a warranty claim, please submit the **completed warranty card** together with the **original receipt**, from which the purchase date and product description can be seen (hereinafter referred to as "**warranty documents**") to us. This can naturally be carried out via the vendor of the product.

Please send the **warranty documents to the address stated at the end of these terms of guarantee**.

After receipt of the warranty documents, an AL-KO Service employee will contact you over the phone and agree upon further action for the warranty claim. If, in the process, a decision is made to send products or parts of the product to us, you will receive an **AL-KO processing number** from AL-KO Service.

This processing number must be clearly visible when sending the product or product part. Please note that we cannot process warranty claims for returns that are sent to us without this processing number.

5. The **warranty cover** includes rectifying defects that have been recognised by us as being subject to guarantee. Defects are rectified by us either by repairing the defective product at no cost to you or by replacing a defective product (with a subsequent model if applicable). Replaced products or parts thereof become our property and are to be given to us if requested.

The expenses necessary to rectify defects, including but not limited to transport, handling, work and material costs, are borne by us in the event of a warranty claim. However we only cover transport costs up to the amount of domestic delivery. Additional costs, for example due to more difficult conditions when disassembling or installing the product or parts thereof, are not covered by the guarantee.

During the **extended warranty period**, the parts warranty is limited to repair at our cost or replacement of the defective part with a functional part. The expenses necessary to rectify the defect are no longer borne by us in the extended warranty period; the transport costs in particular are no longer covered by the extended guarantee.

6. Claims other than the rights stated in these terms of warranty for rectification of product defects are not covered by our guarantee.
7. The warranty period is neither extended nor renewed as a result of services provided under guarantee.

These guarantees apply to products that are sold in Europe and used there. German law is applicable for the guarantee.

8. If the defective **product is abroad (not in Germany)**, please contact the respective service partner in the event of a warranty claim. You can find the addresses of our **European service partners** on the last page of the operating instructions for our AMS MAMMUT.

AL-KO-producten worden met de grootste zorgvuldigheid vervaardigd en onderworpen aan strenge controles van de AL-KO-kwaliteitsborging. Als producent van het AL-KO-rangeersysteem **AMS MAMMUT** geven we daarom een garantie voor het functioneren van dit product onder de onderstaande garantievoorzwaarden. Onze garantie vormt een aanvulling op de kooprechtelijke garantie- of schadevergoedingsaanspraken, waarop u als koper bij een eventueel gebrek aan het product tegenover de verkoper aanspraak kunt maken. Uw wettelijke rechten worden door deze garantie dus niet beperkt.

GARANTIEBEPALINGEN

1. We bieden in het kader van de onderstaande bepalingen een garantie bij gebreken aan de AMS MAMMUT, waarvan kan worden aangetoond dat deze binnen de garantieperiode zijn opgetreden en berusten op een materiaal- of productiefout.

2. De **garantieperiode** bedraagt 24 maanden. Wanneer het product bedrijfsmatig of professioneel wordt gebruikt of bij een belasting die daarmee gelijkgesteld kan worden, wordt de garantieperiode verkort tot 12 maanden. De garantieperiode begint met de aankoop van het product door de eerste eindafnemer. Bepaald is de datum op de originele kassabon.

Wanneer de AMS MAMMUT uitsluitend privé wordt gebruikt wordt de garantie voor gebreken aan onderdelen nog eens met 36 maanden verlengd tot een garantieperiode van in het totaal **5 jaar**. Deze **verlengde garantie op onderdelen** omvat echter niet de afstandsbediening en de accessoires.

3. Daarnaast worden van de **garantie uitgesloten**
 - batterijen, accu's en alle overige onderdelen, die onderworpen zijn aan gebruiksslijtage of natuurlijke slijtage;
 - gebreken aan het product die terug te voeren zijn op gebruiksslijtage of andere natuurlijke slijtage;
 - producten of onderdelen ervan, die u naar ons hebt gestuurd in een niet geschikte transportverpakking, tenzij in verband met de aard van het gebrek de mogelijkheid van transportschade zeker kan worden uitgesloten;
 - gebreken aan het product die terug te voeren zijn op nietnaleving van de bedieningsvoorschriften, oneigenlijk gebruik, ongewone omgevingsvoorwaarden, ongeschikte gebruiksomstandigheden, inwerking van geweld van buitenaf, overbelasting of gebrekkig onderhoud of gebrekkige reiniging van het product;
 - gebreken aan het product die zijn veroorzaakt door het gebruik van accessoires, uitbreidingen of vervangingsonderdelen, die geen originele AL-KO-onderdelen zijn;
 - producten waaraan technische veranderingen zijn aangebracht;
 - kleine afwijkingen van de vereiste toestand, die niet relevant zijn voor de waarde en de geschiktheid voor het gebruik van het product.

4. De **garantieclaim** moet binnen de garantieperiode worden ingediend. Voor de afhandeling van de garantieclaim hebben we van u de op de **garantieklaar gevraagde gegevens nodig**. We bevelen aan, om de garantieklaar bij het product binnen korte tijd na de aankoop van het product in te vullen, zodat u de benodigde gegevens bij de hand hebt, wanneer dat nodig is. Bovendien bevelen we aan de ingevulde garantieklaar samen met de originele kassabon zorgvuldig te bewaren.

Voor het indienen van de garantieclaim stuurt u de **ingevulde garantieklaar** samen met de **originele**

kassabon, waarop de aankoopdatum en de productnaam te zien zijn (in het vervolg "**garantiebewijzen**" genoemd) naar ons op. Uiteraard kunt u dit ook via de verkoper van uw product doen.

Stuurt u de **garantiebewijzen naar het aan het einde van deze garantiebepalingen aangegeven adres**.

Nadat we uw garantiebewijzen hebben ontvangen zal een servicemedewerker van AL-KO telefonisch contact met u opnemen en de verdere afwikkeling van de garantieclaim met u bespreken. Wanneer hierbij wordt besloten, dat het product of onderdelen ervan naar ons moeten worden gestuurd, ontvangt u hiervoor van onze AL-KO-service een **AL-KO-bewerkingsnummer**.

Bij de toezending van het product of onderdeel moet dit bewerkingsnummer duidelijk te herkennen zijn. We vragen om uw begrip dat we bij toezendingen zonder vermelding van dit bewerkingsnummer de garantieclaim niet kunnen afhandelen.

5. De **omvang van de garantie** omvat het verhelpen van het gebrek, dat door ons als garantieplichtig is erkend. Het gebrek wordt verholpen doordat wij het gebrekkige product naar onze keuze zonder kosten repareren of door een niet-gebrekkig product (eventueel ook een vervolgmodel) vervangen. De eigendom van de vervangen producten of onderdelen gaat op ons over en deze moeten op ons verzoek aan ons worden overhandigd.

De voor het verhelpen van het gebrek vereiste kosten, in het bijzonder transport-, vervoers-, arbeids- en materiaalkosten worden bij een erkende garantieclaim door ons overgenomen. Transportkosten nemen we echter alleen ter hoogte van een binnenlandse verzending over. Extra kosten, bijvoorbeeld op grond van verzwaaarde omstandigheden bij demontage en montage van het product of een onderdeel, worden niet door de garantie gedekt.

Tijdens de **verlengde garantieperiode** is de garantie op onderdelen beperkt tot kosteloze reparatie of vervanging van het gebrekkige onderdeel door een onderdeel zonder gebreken. De voor het verhelpen van het gebrek vereiste kosten worden in de verlengde garantieperiode niet meer door ons gedragen, in het bijzonder vallen de transportkosten niet meer onder de garantie van de verlengde garantieperiode.

6. Andere aanspraken dan de in deze garantiebepalingen genoemde rechten op het verhelpen van gebreken aan het product vallen niet onder onze garantie.
7. Door garantieprestaties wordt de garantieperiode niet verlengd en gaat deze daardoor ook niet opnieuw in. De bovengenoemde garanties gelden voor producten, die in Europa worden gekocht en gebruikt. Op de garantie is het Duitse recht van toepassing.
8. Wanneer het gebrekkige **product zich in het buitenland** bevindt, wendt u zich met een eventuele garantieclaim aan de voor het betreffende land bevoegde servicepartner. De adressen van onze **Europese servicepartners** vindt u op de laatste pagina van de gebruiksaanwijzing voor onze AMS MAMMUT.

AL-KO-produkter fremstilles med største omhu og er underkastet streng kontrol ved AL-KO-kvalitetssikring. Som producent af AL-KO-rangeringssystemet **AMS MAMMUT** garanterer vi derfor for produktets funktionsevne på efterfølgende garantibetingelser. Vores garanti består desuden af de købsretlige hæftelser for garantiydelse og skadeserstatning, som De som køber har krav på over for sælgeren ved eventuelle fejl og mangler ved produktet. Deres lovbestemte rettigheder indskrænkes dermed ikke af vores garanti.

GARANTIBETINGELSER

- Vi yder garanti iht. efterfølgende bestemmelser ved fejl og mangler på AMS MAMMUT, såfremt disse fejl og mangler optræder inden for garantiperioden og skyldes materiale- eller fremstillingsfejl.
- Garantiperioden** er på 24 måneder. Ved professionel eller erhvervsmæssig brug eller tilsvarende belastning reduceres garantiperioden til 12 måneder. Garantiperioden begynder med førstegangskøbet. Garantiperioden indledes med datoen på det originale købsbevis.
Hvis AMS MAMMUT udelukkende bruges privat, forlænges garantiperioden for fejlbehæftede dele med yderligere 36 måneder, altså til en garantiperiode på i alt **5 år**. Denne **udvidede garantiperiode på komponenter** omfatter dog ikke fjernbetjeningen og tilbehørsdele.
- Derudover gælder garantien **ikke** for
 - batterier og akkumulatorer samt alle andre dele, der er udsat for brugsbetinget og naturlig slidage
 - produktfejl, der skyldes brugsbetinget eller anden naturlig slidage
 - produkter og dele hertil, som er blevet returneret til os i en uhensigtsmæssig transportemballage, medmindre det med sikkerhed kan udelukkes, at fejlen ikke kan skyldes transportskade
 - produktfejl, der skyldes tilsidesættelse af betjeningsanvisninger, ikke-forskriftsmæssig anvendelse, usædvanlige miljøbetingelser, irrelevante driftsbetingelser, ydre magtanvendelse, overbelastning eller manglende vedligeholdelse eller pleje af produktet
 - produktfejl, der er forårsaget af tilbehørs-, supplerings- og reservedele, der ikke er originale AL-KO-dele
 - produkter, hvor der er foretaget tekniske ændringer
 - uvæsentlige afvigelser fra den nominelle beskaffenhed, der er uden større betydning for produktets værdi og brugsevne.
- Fremsættelse af garantikrav skal** finde sted inden for garantiperioden. Med henblik på behandling af Deres garantikrav bedes De udfylde dataene på **garantikortet**. Vi anbefaler, at De udfylder det vedlagte garantikort, så De har de nødvendige oplysninger til rådighed, såfremt der skulle blive brug for dem. Desuden anbefaler vi, at De opbevarer det udfyldte garantikort sammen med det originale købsbevis.

Ved fremsættelse af garantikrav bedes De indsende **det udfyldte garantikort** sammen med det **originale købsbevis** med produktbetegnelse og købsdato (i det følgende kaldet "*Garantidokumentation*") til os. Naturligvis kan De lade garantikravet gå gennem sælgeren af produktet.

Send venligst **garantidokumentationerne til adressen, der er anført i slutningen af disse garantibetingelser.**

Når vi har modtaget Deres garantidokumentation, ringer en AL-KO-servicemedarbejder til Dem for at aftale det videre forløb i forbindelse med garantikravet. Hvis det i denne forbindelse bestemmes, at

produktet eller dele af produktet skal indsendes til os, modtager De med henblik herpå et AL-KO-reklamationsnummer **fra AL-KO-service**.

Ved indsendelse af produktet eller en del af produktet skal dette reklamationsnummer fremgå tydeligt. Vi beder om Deres forståelse for, at vi ikke kan behandle garantitilfældet uden dette reklamationsnummer.

- Med under garantien hører** afhjælpning af fejl, som vi anser for at være garantipligtige. Fejlafhjælpningen udføres således, at vi efter eget valg enten reparerer det fejlbehæftede produkt gratis eller udskifter det med et fejlfrit produkt (eventuelt også en efterfølgende model). Vi forbeholder os ejendomsretten til udskiftede produkter eller dele, der skal udleveres på vores opfordring.

I garantitilfælde afholdes de nødvendige omkostningerne i forbindelse med fejlafhjælpningen af os, særligt omkostninger i forbindelse med transport, vejafgifter, arbejds løn og materialer. Dog dækker vi kun transportomkostningerne ved indenlandske forsendelser. Yderligere omkostninger, f.eks. på grund af vanskeliggjorte betingelser ved ud- og indbygning af produktet eller delen omfattes ikke af garantien.

Under den **udvidede garantiperiode** er garantien på dele begrænset til gratis reparation eller udskiftning af en fejlbehæftet del med en fejlfri del. De nødvendige omkostninger i forbindelse med fejlafhjælpningen afholdes ikke af os i den udvidede garantiperiode, særligt dækkes transportomkostninger ikke længere af garantiomfanget i den udvidede garantiperiode.

- Vi hæfter ikke for andre forpligtelser end de i garantibetingelsen nævnte krav på fejlafhjælpning ved et produkt.
- Garantifristen for vores produkt hverken forlænges eller fornys i kraft af garantiydelse.

Ovenstående garantibestemmelser gælder for produkter, der er blevet købt eller anvendes i Europa. I forbindelse med garantien gælder tysk ret.

- Hvis det fejlbehæftede **produkt er i udlandet**, bedes De ved et garantitilfælde henvende Dem til vores servicepartner i det pågældende land. Kontaktoplysninger på vores **europæiske servicepartnere** findes på sidste side i driftsvejledningen til AMS MAMMUT.

AL-KO-produkter tillverkas med största noggrannhet och genomgår kontroller i AL-KOs kvalitetssäkring. Som tillverkare av AL-KOs manövreringssystem **AMS MAMMUT** ger vi därför en garanti för den här produktens funktionsduglighet under följande garantivillkor. Vår garanti går utöver de lagliga garanti- eller skadeersättningsanspråken som du som köpare får från försäljaren vid eventuella fel på produkten. Dina lagstadgade rättigheter begränsas inte av vår garanti.

GARANTIVILLKOR

1. Vi ger, om följande villkor följs, garanti vid brister på AMS MAMMUT som bevisligen uppträder inom garantitiden och som beror på ett material- eller tillverkningsfel.
2. **Garantitiden** är 24 månader. Vid industriell eller yrkesmässig användning eller motsvarande sänks garantitiden till 12 månader. Garantitiden börjar när den första slutanvändaren köper produkten. Datumet på originalkvittot gäller.
Vid uteslutande privat användning av AMS MAMMUT förlängs garantin för felaktiga delar med ytterligare 36 månader och ger alltså en total garantitid på **5 år**. Den här **förlängda delgarantin** omfattar dock inte fjärrkontrollen eller tillbehör.
3. Därutöver gäller **garantin inte** för
 - Batterier och laddare samt alla övriga delar som underliggör ett naturligt eller användningsberoende slitage,
 - Brister på produkten som beror på användning eller annat naturligt slitage,
 - Produkter eller delar därav som skickas till oss i bristfällig transportförpackning såvida det inte, beroende på typ av fel, säkert går att utesluta att brister beror på en transportskada,
 - Produktfel som beror på att användningsanvisningarna inte beaktas, felaktig användning, ovanliga miljövillkor, felaktiga driftsvillkor, yttre våldspåverkan, överbelastning eller bristande underhåll och skötsel av produkten,
 - Produktfel som orsakats av användning av tillbehör, monterings eller reservdelar som inte är AL-KO-originaldelar,
 - Produkter på vilka tekniska förändringar har utförts,
 - Små avvikelser från utförandet som är irrelevanta för produktens värde och användbarhet.
4. Garantianspråket **måste göras** inom garantitiden. För att bearbeta ditt garantianspråk behöver vi den information som står på **garantikortet från dig**. Vi rekommenderar att du fyller i garantikortet så snart som möjligt efter att du köpt produkten för att ha den nödvändiga informationen lätt tillgänglig vid behov. Vidare rekommenderar vi att du förvarar det ifyllda garantikortet tillsammans med originalkvittot.

Vid garantianspråk ska du lämna det **ifyllda garantikortet** tillsammans med **originalkvittot** där köpdatum och produktbeteckningen syns (i det följande "garantidokument") till oss. Naturligtvis kan detta även göras via återförsäljaren där du köpte din produkt.

Vänligen skicka **garantidokumentet till adressen som står angiven i slutet av de här garantivillkoren**.

När vi tagit emot dina garantidokument kommer en AL-KO servicemedarbetare att höra av sig till dig per telefon och diskutera den vidare utvecklingen av garantifallet. Om det nu bestäms att du måste skicka produkten eller delar av den till oss kommer du att få ett **AL-KO** Reklamationsnummer från vår AL-KO-service.

När du skickar in produkten eller delen måste det här numret vara tydligt utskrivet. Vi ber om förståelse för att vi inte kan bearbeta garantifallet vid försändelser där det här registreringsnumret inte finns angivet.

5. **Garantiomfånget** omfattar åtgärdande av brister som ingår i garantiplik. Vi reparerar den bristfälliga produkten på ett sätt som vi väljer eller byter ut den mot en felfri produkt (ev. även en senare modell). Ersatta produkter eller delar övergår i vår ägo och ska lämnas till oss om så begärs.

Kostnader, särskilt transport-, väg-, arbets- och materialkostnader, bärs i garantifall av oss. Transportkostnader övertar vi dock bara inom Sverige. Ytterligare timkostnader som uppstår, t.ex. genom försvårad inbyggnad av produkten eller delen omfattas inte av garantin.

Under den **förlängda garantitiden** inskränker sig delgarantin till reparation eller byte av den felaktiga delen mot en felfri. De kostnader som uppstår vid felåtgärningen bärs inte längre av oss under den förlängda garantitiden. Transportkostnader omfattas inte av den förlängda garantin.

6. Andra anspråk än de som anges i de här garantivillkorens rättigheter och åtgärdande av brister på produkten omfattas inte av vår garanti.
7. Genom att använda garantin förlängs eller förnyas inte garantitiden för vår produkt.
Den här garantin gäller produkter som har köpts eller använts i Europa. Tysk lag gäller för garantin.
8. Om den bristfälliga **produkten finns utomlands** ska du vända dig till servicepartnern i det berörda landet om du vill använda garantin. Kontaktuppgifter till våra **europiska servicepartners** hittar du på den sista sidan i bruksanvisningen till vår AMS MAMMUT.

AL-KO-produkter produseres med størst mulig nøyaktighet og er underlagt strenge kontroller fra AL-KO kvalitetssikring. Som produsent av AL-KO Rangiersystems **AMS MAMMUT** garanterer vi derfor for funksjonsevnen til dette produktet i samsvar med garantibetingelsene nedenfor. Vår garanti er et tillegg til kjøpers rettslige garanti eller skadeerstatningsansvar du som kjøper har rett på overfor selger ved eventuelle mangler på produktet. Dine juridiske rettigheter begrenses altså ikke av vår garanti.

GARANTIBETINGELSER

1. Med forbehold om etterfølgende bestemmelser yter vi en garanti ved mangler på AMS MAMMUT, som beviselig har oppstått innenfor garantiperioden og som er en følge av en material- eller produksjonsfeil.
2. **Garantitiden** er 24 måneder. Ved industriell eller yrkesmessig bruk eller tilsvarende belastning reduseres garantitiden til 12 måneder. Garantitiden begynner når produktet kjøpes av første sluttbruker. Datoen på originalkvitteringen er bestemmende.
Dersom AMS MAMMUT utelukkende brukes privat, forlenges garantien for mangler på deler med ytterligere 36 måneder, altså til en garantitid på totalt **5 år**. Denne **forlengede delegarantien** inkluderer likevel ikke fjernkontrollen og tilbehørsdeler.
3. Utover dette gjelder **ikke garantien** for
 - Batterier (vanlige og oppladbare) og alle deler som er underlagt en bruksavhengig eller naturlig slitasje
 - Mangler på produktet som skyldes bruksavhengig eller annen naturlig slitasje
 - Produkter eller deler på produkter som er sendt oss i en uhensiktsmessig transportemballasje, med mindre typen mangel med sikkerhet kan utelukke muligheten for transportskade
 - Produktmangler som skyldes manglende overholdelse av bruksanvisningen, ikke tiltenkt bruk, uvanlige omgivelsesbetingelser, uegnede driftsbetingelser, ytre påvirkninger, overbelastning eller manglende vedlikehold eller stell av produktet
 - Produktmangler som skyldes bruk av tilbehørs-, utvidelses- eller reservedeler som ikke er originale AL-KO reservedeler
 - Produkter hvor det er blitt utført tekniske endringer
 - Mindre avvik fra normal beskaffenhet som er ubetydelige for produktets verdi og brukbarhet.
4. Et **garantikrav må framsettes** innenfor garantiperioden. For å behandle ditt garantikrav trenger informasjonen på **garantikortet**. Vi anbefaler deg å fylle ut det garantikortet som følger med produktet så fort som mulig etter kjøpet, slik at du har denne informasjonen tilgjengelig hvis nødvendig. Videre anbefaler vi å oppbevare det utfylte garantikortet sammen med originalkvitteringen.

For å sette fram et garantikrav må du levere oss det **utfylte garantikortet** sammen med **originalkvitteringen**, som viser kjøpsdato og produktbetegnelse (heretter "*Garantidokumentasjon*"). Naturligvis kan du også gjøre dette hos den selgeren som solgte deg produktet.

Send **garantidokumentasjonen til den adressen som er angitt nederst i disse garantibetingelsene**.

Når vi har mottatt din garantidokumentasjon, ringer en AL-KO servicemedarbeider deg for å fastsette den videre gangen i garantikravet. Hvis det viser seg at produktet eller deler av produktet må sendes til oss, vil AL-KO-service gi deg et **AL-KO reklamasjonsnummer**.

Når produktet eller delen sendes inn, må dette saksnummeret være godt synlig. Vi ber om forståelse for at vi ikke kan behandle et garantikrav dersom dette nummeret ikke er angitt ved innsending av produkt/del.

5. **Garantiomfanget** inkluderer utbedring av mangel som vi har anerkjent som garantipliktig. Utbedring av en mangel gjøres slik at vi etter eget valg gratis reparerer produktet eller bytter det ut med et feilfritt produkt (evt. også en nyere modell). Utskiftede produkter eller deler blir vår eiendom, og må leveres til oss dersom vi krever dette.

Nødvendige utgifter under utbedring av mangelen, særlig transport-, vei-, arbeids- og materialkostnader, dekkes av oss i garantiperioden. Transportkostnader dekkes av oss kun opp til forsendelse innenlands. Ytterligere kostnader, f.eks. pga. vanskelige forhold under ut- og innmontering av produktet eller delen, dekkes ikke av garantien.

I løpet av den **forlengede garantitiden** begrenses delegarantien til gratis reparasjon eller utskifting av den defekte delen med en feilfri del. Nødvendige utgifter under en eventuell utbedring i løpet av den forlengede garantitiden dekkes ikke lenger av oss, og særlig dekkes ikke lenger transportkostnader av garantien i løpet av den forlengede garantitiden.

6. Andre krav enn den retten til utbedring av mangler på produktet som er nevnt i disse garantibetingelsene, dekkes ikke av vår garanti.
7. Garantiperioden for produktet blir ikke forlenget eller fornyet pga. garantiytelser.

Denne garantien gjelder for produkter som er kjøpt i Europa og som benyttes der. Tysk rett gjelder for garantien.

8. Hvis det defekte **produktet er i utlandet**, må du kontakte ansvarlig servicepartner i det respektive landet ved **garantis spørsmål**. Kontaktinformasjon til våre **europaiske servicepartnere** finner du på siste side i bruksanvisningen for AMS MAMMUT.

AL-KO-tuotteet valmistetaan erittäin huolellisesti ja ne ovat AL-KO-laadunvarmistuksen tiukkojen tarkastusten alaisia. AL-KO- matkailuvaunun siirtojärjestelmän **AMS MAMMUT** valmistajana myönnämme sen takuun tämän tuotteen toiminnalle allamainittujen takuehtojen puitteissa. Meidän takuumme on lisä kuluttajasuojaan, jonka asiakkaalla ostajana on tuotteen mahdollisen puutteiden takia. Asiakkaan lakimääräisiä oikeuksia ei siis meidän takuumme rajoita.

TAKUUEHDOT

1. Myönnämme seuraavien ehtojen puitteissa takuun sellaisille AMS MAMMUT -järjestelmän puutteille, jotka ovat todistetusti ilmenneet takuuajan kuluessa ja jotka perustuvat materiaali- tai valmistusvirheeseen.
2. **Takuu aika** on 24 kuukautta. Jos tuotetta käytetään ammattimaisiin, ammatillisiin tai vastaaviin tarkoituksiin, takuu aika vähenee 12 kuukauteen. Takuu aika alkaa, kun ensimmäinen loppukäyttäjä ostaa tuotteen. Määräavänä tekijänä on alkuperäisen ostokuitin päivämäärä.
Käytettäessä AMS MAMMUT -järjestelmää ainoastaan yksityisiin tarkoituksiin, puutteellisten osien takuu pitenee 36 kuukaudella, eli takuuajaksi tulee yhteensä **5 vuotta**. Tämä **pidennetty takuu osille** ei kuitenkaan koske kaukosäädintä ja lisävarusteosia.
3. Tämän lisäksi takuun piiriin eivät kuulu:
 - paristot ja akut sekä kaikki muut osat, jotka ovat alltiitiä käytöstä johtuvalle tai luonnolliselle kulumiselle
 - sellaiset tuotteen puutteet, jotka ovat aiheutuneet käytöstä johtuvasta tai muusta luonnollisesta kulumisesta
 - tuotteet tai sen osat, jotka asiakas on lähettänyt meille epäasianmukaisessa kuljetuspakkauksessa, paitsi silloin, kun puutteen laadun takia voidaan kuljetusvaurion mahdollisuus varmuudella sulkea pois
 - tuotteen puutteet, jotka ovat aiheutuneet käyttöohjeiden noudattamatta jättämisestä, määräystenvastaisesta käytöstä, epätavallisista käyttöolosuhteista, epäasiallisista käyttöolosuhteista, ulkoisten voimien vaikutuksista, ylikuormituksesta tai tuotteen puutteellisesta huollosta tai hoidosta
 - tuotteen puutteet, jotka ovat aiheutuneet sellaisten lisätarvike-, täydennys- tai varaosien käytöstä, jotka eivät ole AL-KO-alkuperäisosa
 - tuotteet, joihin on suoritettu teknisiä muutoksia
 - vähäiset poikkeamat tuotteen ulkoasussa, jotka ovat tuotteen arvolle ja käytölle merkityksettömiä.
4. **Takuuvaatimus täytyy esittää** takuuajan kuluessa. Takuuvaatimuksen käsittelyä varten me tarvitsemme asiakkaalta takuukortissa vaaditut tiedot. On suositeltavaa täyttää tuotteen mukana seurannut takuukortti mahdollisimman pian oston jälkeen, jotta tarvittavat tiedot ovat käsillä, jos niitä tarvitaan. Lisäksi on suositeltavaa säilyttää huolellisesti täytetty takuukortti yhdessä alkuperäisen ostokuitin kanssa.

Takuuvaatimuksen esittämiseksi on asiakkaan lähetettävä meille **täytetty takuukortti** yhdessä **alkuperäisen ostokuitin kanssa**, josta käy ilmi ostopäivä ja tuotteen nimi (seuraavassa vain nimellä "takuukuitit"). Tietysti tämän voi tehdä myös kyseessä olevan tuotteen myyjän kautta.

Nämä takuupaperit on lähetettävä näiden takuehtojen lopussa ilmoitettuun osoitteeseen.

Kun takuupaperit ovat saapuneet meille, AL-KON asiakaspalvelun työntekijä ottaa asiakkaaseen puhe-imitse yhteyttä, jotta voidaan selvittää takuutapauksen jatkokäsittely. Jos tässä päätetään, että tuote tai sen

osia täytyy lähettää meille takaisin, saa asiakas tätä varten AL-KON asiakaspalvelusta **AL-KON** reklamaationumeron

Lähetettäessä tuote tai sen osia takaisin, täytyy tämä reklamaationumeron olla selvästi merkittynä. Pyydämme ottamaan huomioon sen, että emme voi käsitellä takuutapausta, jos lähetyksessä ei ole ilmoitettu tätä reklamaationumeroa.

5. **Takuun puitteisiin** kuuluu takuuvaihtoehtoihin kuuluvan puutteen korjaaminen. Puutteen korjaaminen tapahtuu siten, että me korjaamme puutteellisen tuotteen oman valintamme mukaan ilmaiseksi tai vaihdamme puutteellisen tuotteen uuteen (mahd. seuraavaan malliin). Uusiin vaihdetut tuotteet tai osat ovat sen jälkeen meidän omaisuuttamme, ja ne on pyynnöstä luovutettava meille.
Muut kulut erityisesti kuljetus-, matka-, työ- ja materiaalikustannukset, korvaamme takuutapauksessa. Kuljetuskustannuksia korvaamme kuitenkin vain kotimaan lähetysten suuruisina. Lisäkustannukset, kuten esimerkiksi vaikeat olosuhteet tuotteen tai sen osien purkamisessa tai asennuksessa, eivät kuulu takuun puitteisiin.
Pidennetyt takuuajan kuluessa osien takuu rajoittuu ilmaiseen korjaukseen tai puutteellisen osan vaihtamiseen. Muita kuluja emme enää pidennetyt takuuajan kuluessa korvaa, erityisesti kuljetuskustannukset eivät enää kuulu pidennetyt takuuajan puitteisiin.
6. Tämä takuu ei korvaa muita kuin näissä takuehdoissa mainittuja oikeuksia tuotteen puutteiden korjaamiseen.
7. Tuotteidemme takuu aika ei pitene eikä nollaudu suoritettujen puutteen korjauksen takia.
Tässä mainitut takuut koskevat sellaisia tuotteita, jotka on ostettu Euroopassa ja joita käytetään siellä. Takuuta koskee Saksan oikeus.
8. Jos puutteellinen **tuote on ulkomailla**, asiakkaan on takuutapauksessa käännyttävä kyseisen maan asiakaspalveluyrityksen puoleen. Eurooppalaisten asiakaspalveluyritystemme yhteystiedot löytyvät AMS MAMMUT -järjestelmän käyttöohjeen viimeiseltä sivulta.

Les produits AL-KO sont fabriqués avec le plus grand soin et sont soumis aux contrôles stricts de l'assurance qualité AL-KO. En tant que fabricant du système de manœuvre AL-KO **AMS MAMMUT**, nous accordons une garantie de fonctionnalité pour ce produit, selon les conditions de garantie suivantes. Notre garantie s'ajoute aux droits aux dommages-intérêts et aux droits en garantie légaux que vous pouvez faire valoir en tant qu'acheteur vis-à-vis du vendeur en présence d'un produit défectueux. Vos droits légaux ne sont donc pas restreints par notre garantie.

CONDITIONS DE GARANTIE

1. Conformément aux conditions suivantes, notre garantie s'applique si le système AMS MAMMUT présente des défauts qui se sont produits de manière avérée pendant la période de garantie et qui sont dus à un défaut de matériau ou de fabrication.
2. La **durée de garantie** est de 24 mois. En cas d'utilisation professionnelle ou commerciale ou d'emploi équivalent, cette durée de garantie est réduite à 12 mois. La durée de garantie commence à compter de l'achat du produit par le premier acheteur final. La date figurant sur le justificatif d'achat d'origine est déterminante.

En cas d'utilisation exclusivement privée du système AMS MAMMUT, la garantie sur les pièces défectueuses se prolonge de 36 mois supplémentaires, ce qui signifie que la durée de garantie totale s'élève alors à **5 ans**. Cette **garantie prolongée sur les pièces** ne concerne cependant pas les accessoires et la télécommande.

3. De plus, ces **exclusions de garantie** s'appliquent également pour
 - les batteries et les accumulateurs ainsi que toutes les autres pièces soumises à une usure naturelle ou due à l'utilisation,
 - les défauts au niveau des produits découlant d'une usure due à l'utilisation ou naturelle,
 - les produits ou les pièces des produits qui nous ont été retournés dans un emballage inadapté, sauf si la nature du défaut permet d'exclure avec certitude la possibilité d'un dommage dû au transport,
 - les défauts des produits dus au non respect des consignes d'utilisation, à une utilisation non conforme, à des conditions environnementales inhabituelles, à des conditions d'exploitation inappropriées, à des violences extérieures, à une hypersollicitation ou à une maintenance ou un entretien négligents du produit,
 - les défauts du produit causés par l'utilisation d'accessoires, de pièces de rechange ou complémentaires autres que des pièces d'origine AL-KO,
 - les produits ayant été techniquement modifiés,
 - les faibles divergences par rapport à la qualité théorique, qui sont négligeables pour la valeur et l'aptitude à l'emploi du produit.

4. Les **demandes des droits de garantie** doivent être déposées pendant la durée de garantie. Pour pouvoir traiter votre demande de garantie, nous avons besoin des données demandées **sur le coupon de garantie**. Nous vous conseillons de compléter le coupon de garantie accompagnant le produit rapidement après l'achat, de manière à pouvoir disposer des données nécessaires en cas de besoin. De plus, nous vous conseillons également de conserver soigneusement le coupon de garantie complété avec le justificatif d'achat d'origine.

Pour faire valoir vos droits de garantie, veuillez nous faire parvenir le **coupon de garantie complété** ac-

compagné du **justificatif d'achat d'origine**, sur lequel figure la date d'achat et la désignation du produit (« *justificatifs de garantie* » par la suite). Cela peut naturellement également être réalisé par le vendeur de votre produit.

Veuillez envoyer les **justificatifs de garantie à l'adresse indiquée à la fin de ces conditions de garantie**.

Après avoir reçu vos justificatifs de garantie, un(e) personne de la société AL-KO vous contactera par téléphone et conviendra avec vous du traitement du cas de garantie. S'il est alors décidé que le produit ou les pièces du produit doivent nous être renvoyés, vous recevrez un **numéro de traitement AL-KO** de la part de notre service commercial.

Ce numéro de traitement doit être clairement indiqué lors de l'envoi du produit ou de la pièce. Veuillez noter que les envois non accompagnés de ce numéro de traitement ne pourront pas être pris en charge ; nous comptons sur votre compréhension.

5. L'**étendue de la garantie** comprend l'élimination d'un défaut ayant été reconnu par nous comme relevant de la garantie. Le produit défectueux sera réparé gratuitement ou remplacé par un produit en bon état (également par un modèle plus récent le cas échéant), selon notre choix. Les produits ou les pièces remplacés deviennent notre propriété et doivent nous être remis sur demande.

En cas de garantie, nous prenons en charge les dépenses nécessaires à l'élimination des défauts, notamment les frais de transport, de main-d'œuvre, les coûts des matières et les coûts d'infrastructure. Nous ne prenons cependant en charge les frais de transport qu'à hauteur d'un envoi national. Les frais supplémentaires, par exemple en raison de conditions défavorables lors du démontage et du montage du produit ou de la pièce, ne sont pas compris dans l'étendue de la garantie.

Pendant la **durée de garantie prolongée**, la garantie sur les pièces se limite à une réparation gratuite ou au remplacement de la pièce défectueuse par une pièce en bon état. Pendant la durée de garantie prolongée, nous ne prenons plus en charge les dépenses nécessaires à l'élimination des défauts ; cela concerne notamment les coûts de transport qui ne sont plus compris dans l'étendue de la garantie prolongée.

6. Les revendications autres que les droits d'élimination des défauts du produit mentionnés dans ces conditions de garantie ne sont pas prises en charge par notre garantie.
7. Les prestations de garantie ne prolongent ni ne renouvellent le délai de garantie pour notre produit.

Les garanties susmentionnées sont valables pour les produits achetés et utilisés en Europe. La garantie relève du droit allemand.

8. Si le **produit défectueux se trouve à l'étranger**, veuillez, en cas de garantie, vous adresser au partenaire compétent pour le pays concerné. Les adresses de nos **partenaires européens** figurent sur la dernière page du manuel d'utilisation de notre AMS MAMMUT.

Los productos AL-KO se fabrican con mucho cuidado y se someten a las revisiones más exigentes del sistema de control de calidad de AL-KO. Como fabricante del sistema de maniobras **AMS MAMMUT** de AL-KO, asumimos una garantía de funcionamiento para este producto de acuerdo con las condiciones de garantía siguientes. Nuestra garantía es adicional a las prestaciones de garantía e indemnización generales que le corresponden como comprador al comprar un producto, y que cubren los posibles defectos en el producto. Esto significa que nuestra garantía no limita sus derechos legales.

CONDICIONES DE GARANTÍA

1. Conforme a las disposiciones siguientes, ofrecemos una garantía para el AMS MAMMUT por los defectos que surjan dentro del plazo de garantía y que se deban a un defecto de material o de fabricación.
2. El **plazo de garantía** es de 24 meses. Si el producto se utiliza con fines comerciales o profesionales, o si se somete a otro tipo de uso exigente, el plazo de garantía se reducirá a 12 meses. El plazo de garantía empieza con la compra del producto por parte del primer usuario final. Para ello es decisiva la fecha del comprobante de compra original.

Si el AMS MAMMUT se utiliza con fines exclusivamente privados, la garantía de piezas defectuosas se alargará otros 36 meses, hasta un plazo total de **5 años**. No obstante, esta **prolongación de la garantía para piezas** no incluye el mando a distancia ni los accesorios.

3. Además, la **garantía tampoco cubre**
 - Las pilas, baterías y todas las demás piezas sometidas a un proceso de desgaste por uso o natural,
 - Los desperfectos en el producto derivados del uso del mismo o de otro proceso de desgaste natural,
 - Los productos o sus piezas que nos hayan sido enviados en un embalaje de transporte inadecuado, salvo si la naturaleza del desperfecto en cuestión excluye completamente la posibilidad de que los daños se hayan producido durante el transporte,
 - Los desperfectos en el producto que se deban al incumplimiento de las indicaciones de manejo, un uso no conforme a lo previsto, condiciones ambientales desfavorables, condiciones de servicio inadecuadas, uso de la fuerza, sobrecarga o mantenimiento o cuidado deficiente del producto,
 - Los desperfectos en el producto derivados del uso de accesorios, piezas adicionales o recambios no originales de AL-KO,
 - Los productos que hayan sido sometidos a modificaciones técnicas,
 - Las pequeñas diferencias respecto al estado teórico que no influyan en el valor y en la capacidad de utilizar el producto.
4. La **reclamación de garantía** debe realizarse dentro del plazo de garantía. Para poder tramitar su garantía necesitamos que nos facilite los **datos que se solicitan en la tarjeta de garantía**. Se recomienda rellenar la tarjeta de garantía que acompaña al producto al comprarlo para tener los datos necesarios a mano en caso de necesidad. Además, también recomendamos guardar la tarjeta de garantía cumplimentada junto con el comprobante de compra original en un lugar seguro.

Para aplicar la garantía, nos deberá enviar la **tarjeta de garantía cumplimentada** y acompañada del **comprobante de compra original**, en el cual se deberá ver la fecha de compra y la denominación del

producto (en adelante "**comprobantes de garantía**"). Naturalmente, esta operación también se puede realizar a través del comercio donde adquirió el producto.

Envíe los **comprobantes de garantía a la dirección que se indica al final de las presentes condiciones de garantía**.

Una vez recibidos sus comprobantes de garantía, un empleado o empleada de atención al cliente de AL-KO se pondrá en contacto con usted por teléfono para terminar de tramitar la garantía. Si se determina que debe enviarnos el producto o alguna pieza del mismo, nuestro servicio de atención al cliente de AL-KO le facilitará un **número de tramitación AL-KO**.

Cuando envíe el producto o la pieza, el número de tramitación deberá estar en un lugar claro. Le rogamos que comprenda que no podemos tramitar la garantía para los envíos que se realicen sin adjuntar el número de tramitación.

5. El **ámbito de la garantía** incluye la eliminación del defecto que hayamos determinado que está cubierto por la garantía. El producto será reparado o sustituido por un producto en perfecto estado (si procede, un modelo más nuevo), según nuestro propio criterio. Los productos y piezas sustituidos pasarán a ser propiedad nuestra y se nos deberán entregar si así lo solicitamos.

En caso de garantía, nosotros nos haremos cargo de los costes necesarios para eliminar el defecto, especialmente los de transporte, traslado, mano de obra y material. Sin embargo, únicamente cubriremos los costes de transporte hasta el importe de un envío nacional. El ámbito de garantía no incluye los costes adicionales, por ejemplo debido a condiciones desfavorables para desmontar y montar el producto o la pieza.

Durante la **prolongación del plazo de garantía**, esta se limita a la reparación o sustitución gratuitas de la pieza defectuosa por otra en perfecto estado. Durante el periodo de prolongación del plazo de garantía, no asumiremos los costes necesarios para solucionar el problema. En especial, los gastos de transporte no están incluidos en el ámbito de la garantía prolongada.

6. Nuestra garantía no cubre reclamaciones distintas a los derechos indicados en estas condiciones de garantía para la eliminación de defectos de producto.
7. La ejecución de las prestaciones de garantía no alarga ni renueva el plazo de garantía del producto.

Las presentes garantías son válidas para los productos adquiridos y utilizados en Europa. La garantía está sujeta a la legislación alemana.

8. Si el **producto defectuoso se encuentra fuera de Alemania**, póngase en contacto con el representante técnico responsable del país en cuestión. En la última página del manual de instrucciones de nuestro AMS MAMMUT se indican las direcciones de nuestros **representantes técnicos en Europa**.

Os produtos da AL-KO são fabricados com grande cuidado e estão submetidos aos rígidos controlos de garantia de qualidade AL-KO. Como fabricante do sistema de manobras AL-KO **AMS MAMMUT** nós oferecemos, portanto, uma garantia pela funcionalidade deste produto sob as condições a seguir. A nossa garantia inclui ainda os direitos de indemnização ou de garantia do contrato de compra que o vendedor deve colocar à sua disposição, no caso de defeito de construção do produto. Os seus direitos legais, portanto, não são limitados pela nossa garantia.

CONDIÇÕES DE GARANTIA

1. Nos termos do dispostos nas condições a seguir, nós oferecemos garantia por defeitos no AMS MAMMUT, ocorridos comprovadamente dentro do prazo da garantia e relacionados a um erro de fabricação ou do material.

2. O **período de garantia** é de 24 meses. No caso de uso comercial ou profissional ou de um esforço similar, o período de garantia é reduzido para 12 meses. O período de garantia inicia com a compra do produto pelo primeiro consumidor final. Determinante é a data no comprovante de compra original.

No caso do uso exclusivamente privado do AMS MAMMUT, a garantia pelas peças defeituosas é aumentada em mais 36 meses, ou seja, um período de garantia total de **5 anos**. Esta **garantia prorrogada das peças** não inclui, no entanto, o comando à distância e os acessórios.

3. Para além disso, são validas as **exclusões da garantia** para

- As baterias e os acumuladores, bem como todas as outras peças expostas a um desgaste natural ou de uso,
- Defeitos no produto causados por um desgaste natural ou de uso,
- Produtos ou peças destes, que nos tiverem sido devolvidos numa embalagem de transporte inadequada, a não ser que, de acordo com o tipo do defeito, a possibilidade de um dano de transporte possa ser excluída com segurança,
- Defeitos do produto causados pela não observação das instruções de operação, uso indevido, condições climáticas incomuns, condições de operação impróprias, actos de violência externos, sobrecarga ou manutenção ou conservação insuficiente do produto,
- Defeitos do produto causados pela utilização de peças de reposição, de complemento ou acessórios que não sejam peças originais da AL-KO,
- Produtos nos quais tiverem sido feitas modificações técnicas,
- pequenas diferenças da constituição original que são insignificantes para o valor e a funcionalidade do produto.

4. A **solicitação de garantia** deve ser feita dentro do período de garantia. Para o processamento da sua solicitação de garantia, necessitamos dos seus **dados no cartão de garantia**. Nós recomendamos o preenchimento do cartão de garantia, anexo ao produto, logo após a compra do produto para que os dados necessários estejam sempre rapidamente acessíveis. Para além disso, recomendamos que o cartão de garantia seja guardado cuidadosamente com o comprovante de compra original.

Para uma solicitação de garantia, envie-nos o **cartão de garantia preenchido** com o **comprovante de compra original**, no qual a data de compra e o nome do produto sejam visíveis (a seguir "*cupão de gar-*

antia"). Naturalmente, isto também pode ser feito pelo vendedor do produto.

Envie o **cupão de garantia ao endereço incluído no final destas condições de garantia**.

Após a recepção do seu cupão de garantia, um colaborador(a) de serviço da AL-KO irá contactá-lo por telefone para conversar sobre os procedimentos do caso de garantia. Se ficar decidido que o produto, ou peças dele, nos devem ser enviados, receberá do serviço AL-KO um **número de referência AL-KO**.

No caso de envio do produto ou de peças, o número de referência deve estar bem visível. Nós pedimos a sua compreensão para o facto que o caso de garantia não pode ser processado sem a informação do número de referência.

5. O **âmbito da garantia** inclui a eliminação de um defeito que tenha sido reconhecido por nós como sujeito à garantia. A eliminação do defeito é feita através da reparação gratuita do produto defeituoso, de acordo com os nossos critérios, ou da substituição do produto defeituoso (se necessário, por um modelo posterior). Os produtos ou peças substituídos passam a ser de nossa propriedade e devem ser devolvidos conforme solicitação.

Os custos relativos à eliminação do defeito, especialmente o transporte, custos de material e trabalho e são de nossa responsabilidade, em caso de garantia. Os custos de transporte, porém, só serão pagos para um transporte nacional. Custos adicionais, p. ex. devido a condições difíceis para montar e desmontar o produto ou as peças não estão incluídos na garantia.

Durante o **período de garantia prorrogada**, a garantia das peças fica limitada a uma reparação gratuita ou uma troca da peça defeituosa por uma sem defeitos. Os custos necessários para a eliminação do defeito não são mais de nossa responsabilidade no período de garantia prorrogada; os custos de transporte, especialmente, não são mais incluídos no âmbito da garantia prorrogada.

6. Outras solicitações diferentes dos direitos descritos nestas condições de garantia para os defeitos no produto não são justificados por esta garantia.
7. O período de garantia do nosso produto não pode ser nem prorrogado e nem renovado através dos serviços de garantia.

As garantias mencionadas são válidas para produtos comprados e usados na Europa. Para a garantia é válida a lei Alemã.

8. Se o **produto defeituoso encontra-se em terra estrangeira**, em caso de garantia entre em contacto com o parceiro de serviço do país em questão. Os endereços do nosso **parceiro de serviço europeu** podem ser encontrados na última página do manual de serviço do nosso AMS MAMMUT.



I prodotti AL-KO sono realizzati con grande cura e sono sottoposti a rigidi controlli da parte dell'ente di assicurazione qualità AL-KO. Come produttori del sistema di movimentazione AL-KO **AMS MAMMUT**, ci accogliamo la garanzia per il corretto funzionamento del prodotto alle condizioni qui di seguito riportate. La nostra garanzia vale ad integrazione dei diritti generali di garanzia e risarcimento sanciti dal diritto commerciale, che l'acquirente può fare valere nei confronti del venditore in caso di eventuali difetti del prodotto. Pertanto i diritti di legge non sono in alcun modo limitati dalla nostra garanzia.

CONDIZIONI DI GARANZIA

1. In base alle disposizioni sotto riportate, forniamo una garanzia per difetti dell'apparecchiatura AMS MAMMUT, eventualmente subentranti entro i termini di validità della medesima e derivanti da difetti di materiale o di fabbricazione.
2. La **durata della garanzia** è 24 mesi. In caso di utilizzo di tipo pubblico o professionale o in presenza di sollecitazione inusuale, la durata della garanzia è ridotta a 12 mesi. La decorrenza della garanzia inizia nel momento dell'acquisto del prodotto da parte del primo utilizzatore finale. E' vincolante la data sul documento di acquisto originale.

In caso di utilizzo esclusivamente privato dell'apparecchiatura AMS MAMMUT, la garanzia sui componenti difettosi viene prolungata di ulteriori 36 mesi, ovvero per una durata complessiva di **5 anni**. Tale **prolungamento della garanzia su singoli componenti** non comprende però il telecomando e gli accessori.

3. Inoltre sono **esclusi dalla garanzia**:
 - batterie ed accumulatori e tutte le parti soggette ad usura naturale o di utilizzo,
 - difetti del prodotto derivanti da usura naturale o di utilizzo,
 - prodotti o loro parti restituiti in imballaggi di trasporto non idonei, a meno che la tipologia del difetto possa fare escludere con sicurezza danni derivanti dal trasporto,
 - difetti del prodotto imputabili a mancata osservanza delle istruzioni d'uso, utilizzo non appropriato, condizioni meteorologiche inusuali, condizioni di esercizio non idonee, influssi esterni forzati, sovraccarico oppure assenza di manutenzione o cura del prodotto,
 - difetti del prodotto causati da utilizzo di pezzi di ricambio o integrativi o di accessori non originali AL-KO,
 - prodotti a cui sono state apportate modifiche tecniche,
 - limitate variazioni rispetto alle condizioni di fornitura nominali, irrilevanti per il valore e l'utilizzo del prodotto.

4. Le **rivendicazioni di garanzia devono essere fatte valere** nei termini di validità della medesima. Per la rivendicazione dei diritti di garanzia ci devono essere forniti i **dati presenti sulla scheda di garanzia**. Consigliamo di compilare la scheda di garanzia allegata al prodotto immediatamente dopo l'acquisto del medesimo, per potere disporre facilmente dei relativi dati in caso di necessità. Inoltre suggeriamo di conservare scrupolosamente la scheda di garanzia compilata insieme ai documenti d'acquisto originali.

Per fare valere un diritto di garanzia occorre inviarci la **scheda di garanzia compilata** insieme ai **documenti d'acquisto originali**, da cui sia possibile rilevare la data di acquisto e la denominazione del prodotto (in seguito detti "*documenti di garanzia*"). Ovviamente

ciò può avvenire anche tramite il venditore del prodotto.

Inviare i **documenti di garanzia all'indirizzo indicato al fondo delle presenti condizioni di garanzia**.

Al ricevimento dei documenti di garanzia, un/una addetto/a all'assistenza di AL-KO prenderà contatto telefonico con il mittente e definirà le successive modalità di decorso per il caso coperto da garanzia. Se in tali circostanze si decidesse che il prodotto o suoi componenti ci debbano essere restituiti, il nostro addetto all'assistenza fornirà un **numero di pratica AL-KO**.

Nella spedizione del prodotto, tale numero di pratica deve essere chiaramente visibile. Informiamo che, in caso di mancata indicazione di tale numero sulla merce restituita, non saremo in grado di procedere con la pratica riguardante il caso, anche se coperto da garanzia.

5. La **garanzia riguarda** l'eliminazione dei difetti da noi riconosciuti e rientranti nelle condizioni di garanzia. L'eliminazione dei difetti sarà eseguita, a nostra discrezione, mediante riparazione oppure sostituzione del prodotto (eventualmente anche con un modello successivo). I prodotti o i componenti sostituiti restano di nostra proprietà e ci devono essere restituiti su richiesta.

I costi relativi all'eliminazione dei difetti, in particolare per trasporto, spostamento, lavorazione e materiali, sono a nostro carico per i casi coperti da garanzia. Tuttavia ci accogliamo i costi di trasporto solo fino all'importo corrispondente a una spedizione entro i confini nazionali. Non sono compresi nella garanzia. eventuali costi aggiuntivi, ad es. per lo smontaggio e il rimontaggio del prodotto o del componente.

Durante il **prolungamento della durata della garanzia**, la garanzia sui singoli componenti è limitata a una riparazione gratuita o a una sostituzione del componente difettoso con un altro idoneo. I costi relativi all'eliminazione dei difetti non sono a nostro carico in caso di prolungamento della garanzia, in particolare non sono più compresi i costi di trasporto.

6. La nostra garanzia non copre eventuali altre rivendicazioni, se non il diritto all'eliminazione dei difetti del prodotto previsto dalle presenti condizioni.
7. La fornitura di prestazioni di garanzia non prolunga e nemmeno rinnova il termine di validità della garanzia per il relativo prodotto.

Le succitate condizioni di garanzia sono valide per prodotti venduti e utilizzati in Europa. La garanzia è soggetta al diritto tedesco.

8. Se il **prodotto difettoso** si trova **all'estero**, per i casi coperti da garanzia occorre rivolgersi al partner per l'assistenza operante nel rispettivo paese. Gli indirizzi dei nostri **partner per l'assistenza europei** sono riportati nell'ultima pagina delle istruzioni d'uso dell'apparecchiatura AMS MAMMUT.



Izdelki AL-KO so proizvedeni zelo skrbno s strogimi kontrolami zagotavljanja kakovosti proizvajalca AL-KO. Kot proizvajalec sistema za premikanje AL-KO **AMS MAMMUT** prevzemamo garancijo za pravilno delovanje izdelka v skladu z garancijskimi pogoji v nadaljevanju. Garancija zajema splošna zakonska določila za primere stvarnih napak oz. pomanjkljivega izdelka, katere prijavite vašemu pooblaščenemu prodajalcu oz. servisnemu partnerju v posamezni državi. Vaše zakonske pravice niso omejene z našo garancijo.

GARANCIJSKI POGOJI

1. Za pomanjkljivosti oz. napake na sistemu AMS MAMMUT, ki so dokazljivo nastale v garancijskem roku in temeljijo na napakah materiala ali proizvodnje, zagotavljamo garancijo v skladu z določili v nadaljevanju.
2. **Garancijski rok** je 24 mesecev. Pri komercialni, profesionalni ali drugi podobni uporabi se garancijski rok skrajša na 12 mesecev. Garancijski rok začne teči z dnevom nakupa končnega uporabnika. Merodajen datum je na originalnem računu. Ob izključno osebni uporabi sistema AMS MAMMUT se garancijski rok za okvarjene dele podaljša za dodatnih 36 mesecev, na skupno dolžino **5 let**. **Podaljšana garancija na sestavne dele** ne zajema garancije na daljinski upravljalci in opreme za doplačilo.
3. Poleg tega veljajo **izključitve iz garancije** za
 - baterije in akumulatorje, ter drugo doplačilno opremo, ki je podvržena naravni obrabi ali obrabi pri delovanju,
 - napake izdelka, ki izhajajo iz obrabe delovanja oz. druge naravne obrabe,
 - izdelke oz. njihove sestavne dele, ki ste nam jih vrnil v nepravilni transportni embalaži razen, če vrsta napake ni mogla nastati med transportom,
 - napake na izdelku, ki izhajajo iz neupoštevanja navodil za uporabo, nenamenske uporabe, neustreznih delovnih pogojev, neprimernih pogojev obratovanja, posledice uporabe sile, preobremenitve ali pomankljivega vzdrževanja in čiščenja izdelka,
 - napake na izdelku, ki so povzročene z uporabo doplačilne opreme, posebnih in rezervnih delov, ki niso originalni deli AL-KO,
 - izdelke, ki so bili tehnično spremenjeni,
 - manjša odstopanja od pričakovanih lastnosti, ki ne vplivajo na vrednost in uporabnost izdelka.
4. **Garancija** se mora uveljavljati v garancijskem roku. Pri uveljavljanju garancije nam predložite **izpolnjeno garancijsko knjižico, katero ste prejeli ob nakupu**. Priporočamo vam, da jo takoj izpolnite ob nakupu. Poleg tega vam priporočamo, da izpolnjeno garancijsko knjižico skrbno shranite z originalnim računom.

Pri uveljavljanju garancije nam pošljite **izpolnjeno garancijsko knjižico** skupaj z **originalnim računom**, iz katerega sta razvidna datum nakupa in oznaka izdelka (v nadaljevanju „*dokazila o garanciji*“).

Najlažje je garancijo uveljavljati pri vašem prodajalcu izdelka.

Prosimo vas, da **garancijsko dokumentacijo pošljite na naslov, naveden na koncu garancijskih pogojev**.

Po prejetju dokazil o garanciji, vas bo po telefonu kontaktiral servisni delavec/-ka servisa AL-KO in se z vami dogovoril o nadaljnjem poteku garancijskega primera.

Če se v postopku ugotovi, da nam je potrebno poslati izdelek ali njegove sestavne dele, boste od našega servisa AL-KO dobili **številko obdelave AL-KO**.

Pri pošiljanju izdelka ali sestavnega dela, mora biti številka obdelave jasno razvidna na embalaži. Prosimo vas za razumevanje, da vašega garancijskega primera ne bomo mogli obdelati brez navedbe številke obdelave.

5. **Garancija pokriva** odpravljanje napak, ki smo jih priznali kot obveznost iz garancije. Napako bomo odpravili z brezplačnim popravilom ali pa z zamenjavo obstoječega izdelka (morebiti tudi z novejšim modelom). Zamenjani izdelki ali sestavni deli postanejo naša last in nam jih morate vrniti na našo zahtevo.

Nastali stroški popravil, transporta, dela in materiala za odpravo napake v garancijskem roku v celoti krije naše podjetje AL-KO. Velja pa opozorilo, da krijemo stroške transporta samo do vašega domačega naslova oz. pooblaščenega serviserja.

Garancija ne pokriva stroškov nastalih zaradi težjih pogojev demontaže, montaže ali zamenjave dela.

V podaljšanem garancijskem roku, se garancija na sestavne dele omejuje le na brezplačno popravilo ali zamenjavo okvarjenega sestavnega dela z brezhibnim delom. Transportni stroški v podaljšanem garancijskem roku niso kriti.

6. Reklamacije, katere niso opisane in zajete v garancijskih pogojih niso krite s strani proizvajalca.
7. Garancijski rok se ne podaljša ali obnovi ob morebitni izvedbi garancijskega popravila.

Garancije veljajo za izdelke, ki so prodani v Evropi in se tam tudi uporabljajo. Za obveznosti garancij velja nemško pravo.

8. Če se pojavi **izdelek z napako v državah EU (razen v Nemčiji)** se v primeru uveljavljanje garancije obrnite na servisnega partnerja v posamezni državi. **Naslovi vseh evropskih servisnih partnerjev** so zapisani na zadnji strani navodil za uporabo sistema AMS MAMMUT.

Produkty AL-KO wytwarzane są z zachowaniem najwyższej staranności i podlegają surowym kontrolom jakości prowadzonym przez firmę AL-KO. Jako producent systemu manewrowania AL-KO **AMS MAMMUT** gwarantujemy sprawność niniejszego produktu na poniżej przedstawionych warunkach. Nasza gwarancja udzielana jest dodatkowo do wynikających z prawa dot. sprzedaży towarów roszczeń z tytułu gwarancji lub praw do wynagrodzenia straty, które przysługują Państwu jako kupującemu w sporach ze sprzedawcą w przypadku defektu produktu. Nasza gwarancja nie ogranicza zatem Państwa praw ustawowych.

WARUNKI GWARANCYJNE

- Zgodnie z następującymi ustaleniami udzielamy gwarancji w przypadku wystąpienia wad produktu AMS MAMMUT, które pojawiły się, co można udowodnić, w okresie gwarancyjnym, a spowodowane są błędami materiałowymi lub produkcyjnymi.
- Okres gwarancyjny** wynosi 24 miesiące. W przypadku komercyjnego, zawodowego lub równorzędnego z nimi wykorzystania produktu okres gwarancyjny zostaje zredukowany do 12 miesięcy. Okres gwarancyjny rozpoczyna się w momencie dokonania zakupu produktu przez pierwszego ostatecznego odbiorcę. Obowiązuje data na oryginalnym dowodzie zakupu.
W przypadku użycia produktu AMS MAMMUT wyłącznie do celów prywatnych okres gwarancyjny wadliwych części wydłuża się o kolejne 36 miesięcy, czyli łączny okres gwarancji wynosi **5 lat**. **Ten wydłużony okres gwarancyjny części** nie obejmuje jednakże pilota zdalnej obsługi ani akcesoriów.
- Wyłączenie z gwarancji** obejmuje ponadto:
 - baterie i akumulatory oraz pozostałe części, które ulegają uwarunkowanemu użytkowaniu lub naturalnemu zużyciu,
 - wady produktu wynikające z uwarunkowanego użytkowaniem lub innego naturalnego zużycia,
 - produkty lub ich części, które zostały przesłane do nas w nieodpowiednim opakowaniu transportowym, chyba że ze względu na rodzaj wady możliwość uszkodzenia podczas transportu można z całą pewnością wykluczyć,
 - wady produktu wynikające z nieprzestrzegania instrukcji obsługi, niezgodnego z przeznaczeniem użytkowania, nadzwyczajnych warunków środowiskowych, nieodpowiednich warunków eksploatacji, działania siły zewnętrznej, przeciążenia lub niedostatecznej konserwacji i pielęgnacji produktu,
 - wady produktu spowodowane użyciem akcesoriów, części dodatkowych oraz zamiennych, które nie są oryginalnymi częściami firmy AL-KO,
 - produkty, w których dokonano zmian technicznych,
 - nieznaczne odchylenia od jakości zadanej, które mają niewielkie znaczenie dla wartości oraz dla przydatności produktu.
- Dochodzenie roszczeń z tytułu gwarancji** musi nastąpić w okresie gwarancyjnym. Do opracowania Państwa roszczenia gwarancyjnego potrzebujemy od Państwa **danych wyszczególnionych na karcie gwarancyjnej**. Zalecamy, aby załączoną do produktu kartę gwarancyjną wypełnić jak najszybciej po nabyciu produktu, tak aby w razie potrzeby mieć pod ręką potrzebne dane. Ponadto zalecamy, aby wypełnioną kartę gwarancyjną starannie przechowywać wraz z oryginalnym dowodem zakupu.

W przypadku dochodzenia roszczeń gwarancyjnych prosimy o dostarczenie nam **wypełnionej karty gwarancyjnej** wraz z **oryginalnym dowodem zakupu**, na którym widoczna jest data zakupu oraz nazwa produktu (w dalszej części części nazywane „*dowodami gwarancji*”). Oczywiście może to nastąpić także za pośrednictwem sprzedawcy produktu.

Dowody gwarancji należy przesłać na adres podany na końcu niniejszych warunków gwarancyjnych.

Po wpłynięciu Państwa dowodów gwarancji pracownik serwisu AL-KO skontaktuje się z Państwem telefonicznie, aby ustalić kolejne kroki związane z opracowaniem reklamacji. Jeżeli podjęta zostanie decyzja o tym, że produkt lub jego części trzeba przesłać do nas, otrzymają Państwo od serwisu AL-KO **numer referencyjny AL-KO**.

Na przesyłanych do nas produktach lub częściach numer referencyjny musi być wyraźnie widoczny. Prosimy o wyrozumiałość, gdy w przypadku przesyłki bez naszego numeru referencyjnego, nie będziemy mogli zająć się daną reklamacją.

- Zakres gwarancji** obejmuje usunięcie wady, która uznana zostanie przez nas jako podlegająca gwarancji. Usunięcie wad następuje, według naszego uznania, w formie nieodpłatnej naprawy produktu lub zastąpienia go produktem niewadliwym (jeżeli to konieczne nowszym modelem). Zastąpione produkty oraz części stają się naszą własnością i należy wydać nam je na żądanie.

W przypadku uzasadnionej reklamacji ponosimy koszty nakładów koniecznych do usunięcia wady, w szczególności koszty transportu, dojazdu, pracy i materiałów. Jednakże koszty transportu przejmujemy wyłącznie do wysokości wysyłki krajowej. Zakres gwarancji nie obejmuje dodatkowych kosztów, np. poniesionych ze względu na utrudnione warunki demontażu i montażu produktu lub jego części.

Podczas wydłużonego okresu gwarancyjnego gwarancja na części ogranicza się do nieodpłatnej naprawy lub wymiany uszkodzonej części na część niewadliwą. W przypadku przedłużonego okresu gwarancyjnego nie ponosimy kosztów nakładów koniecznych do usunięcia wady, w tej sytuacji zakres gwarancji nie obejmuje w szczególności kosztów transportu.

- Inne roszczenia niż wymienione w warunkach gwarancyjnych prawo do usunięcia braków produktu nie są uzasadnione z punktu widzenia gwarancji.
- Świadczenia wykonane z tytułu gwarancji nie przedłużają i nie odnawiają okresu gwarancyjnego naszego produktu.

Wymieniona wcześniej gwarancja dotyczy produktów zakupionych i stosowanych w Europie. Odnośnie do gwarancji obowiązuje prawodawstwo niemieckie.

- Jeżeli wadliwy **produkt znajduje się za granicą**, w przypadku reklamacji należy zwrócić się do odpowiedniego dla danego kraju partnera serwisowego. Adresy naszych europejskich partnerów serwisowych znajdują Państwo na ostatniej stronie instrukcji obsługi produktu AMS MAMMUT.



AL-KO

QUALITY FOR LIFE

Country	Company	Telephone	Fax
A	AL-KO KOBER Ges.m.b.H.	(+43)5282/3360-0	(+43)5282/3360-452
D	AL-KO KOBER GmbH	(+49)82 21/97-0	(+49)82 21/97-8390
DK	JS Komponenter A/S	(+45)43696-777	(+45)43696-776
E	AL-KO Espana	(+34)976/46-2280	(+34)976/78-5241
EST	AL-KO KOBER SIA	(+371)7/627-326	(+371)7/807-018
F	AL-KO S.A.S.	(+33)3/85-763500	(+33)3/85-763581
FIN	AL-KO KOBER	(+358)9/3212 160	(+358)9/3212 161
GB	AL-KO KOBER Ltd.	(+44)19 26/818-500	(+44)19 26/818-562
H	AL-KO KFT	(+36)29/53 70 50	(+36)29/537051
I	AL-KO KOBER GmbH	(+39)0 472/868-711	(+39)0 472/868-719
LT	AL-KO KOBER SIA	(+371)7/627-326	(+371)7/807-018
LV	AL-KO KOBER SIA	(+371)7/627-326	(+371)7/807-018
N	AL-KO KOBER A/S	(+47)64 87 41 88	(+47)64 87 41 89
NL	AL-KO KOBER B.V.	(+31)74/255-9955	(+31)74/242-5615
PL	AL-KO KOBER Sp. z.o.o.	(+48)61/8 16 19 25	(+48)61/8 16 19 80
RUS	OOO AL-KO KOBER	(+7)499/168 87 -16	(+7)499/96600-00
S	AL-KO KOBER AB	(+46)31/57 82 80	(+46)31/57 4 5 6 3
SK	AL-KO KOBER Slovakia Spol. s.r.o.	(+421)2/45 99 41 12	(+421)2/45 64 81 17
UA	TOV AL-KO KOBER	(+380)44/453-6163	(+380)44/453-6162

AL-KO KOBER GMBH | Head Quarter | Ichenhauser Str. 14 | 89359 Koetz | Germany
Telefon: (+49)8221/97-0 | Telefax: (+49)8221/97-8390 | www.al-ko.com

